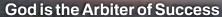


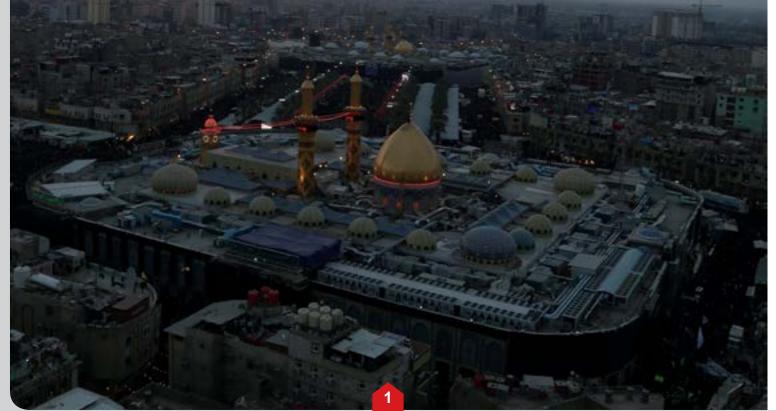
لنبادر الى استحثاث الطاقات نحو صناعة السينما و تطويرها و من خلالها نوصل مفاهيم نهج اهل البيت و الامام الحسين «عليهم السلام» فإقامة المهرجانات بهذا الشأن هو السلّمة الاولى لهذا المشروع المبارك فلهذا السبب بادرت قناة كربلاء الفضائية الى استرجاع امجاد السينما وفق المفاهيم الحسينية الحقة في مهرجانها السينمائي السنوي (مهرجان النهج السينمائي) و من الله التوفيق

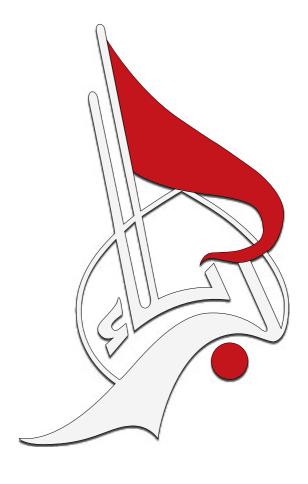
Cinema is a glittering star in the media sky and great attention must be paid to it as it is the most attractive, innovative, and professional way to use the message of the media to serve Islam.

We must direct our energy in developing the cinema in order to convey the message of the Ahulbayt and Imam Husain (peace be upon them).

Organizing such film festivals is the first step in this project, therefore Karbala channel has aimed to restore the glory of cinema reflecting the true Husaini ideology.







قناة كربلاء الفضائية





المخرج حسنين الهاني Hassanien Hani, Director

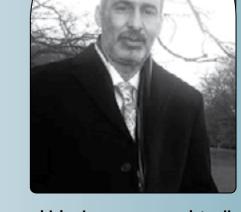
بكالوريوس في الاخراج السينمائي من جامعة بغداد عمل في عدة قنوات بصفة مخرج بث و مخرج برامج له ثلاثة افلام وثائقية وعدة مشاركات في مهرجانات سينمائية دولية . والعديد من البرامج التلفزيونية

or man

Has a bachelor's degree in Film Directing from the University of Baghdad
 Worked as broadcasting director in several TV channels, as well as programs director.
 Directed three international documentaries and participated in several international film festivals.

بكالوريوس هندسة الألكترونيك من الجامعة التكنولوجية ، عملت كمدير لتلفزيون كربلاء الأرضي شغلت عدة مناصب مرتبطة بالعمل الإعلامي في قسم الإعلام في العتبة الحسينية المقدسة وإذاعة الروضة الحسينية وإذاعة القرآن الكريم عملت كمدير لأعلام المفوضية العليا المستقلة للانتخابات أعمل حاليا كمشرف عام على قناة كريلاء الفضائية

- Has a Bachelor's degree in Electronic Engineering from the University of Technology. Worked as a director of Karbala terrestrial TV channel. Held several positions, all related to the media; in the media section itself in addition to the radio of the holy shrine of Imam Husain and the Quran radio station Worked as the Head of Media Section in the IHEC (the Independent Higher Electoral Commission). Currently works as a supervisor of Karbala satellite channel.



المهندس حيدر جلوخان Haider Jelokhan, Engineer















خالد الدويش منسق أفلام

محمد خان

متابعة المكاتب الخارجية



عبد الأمير طه مدير مدينة الزائرين



بسام کشمر تشريفات





حسین علی

زينب عبد العزيز

محررة موقع

ياسر حسن

حسين الباوي

مونتاج فواصل

صوتيات



سيف الشاطي





منسق عام المهرجان المخرج بشير الماجد





علي الصفار

وسام عبد الحمزة

ماليـة

على سجاد



عضو اتحاد الادباء العراقيين عضو نقابة الصحفيين العراقيين كاتب و مخرج للعديد من الافلام الروائية و الوثائقية مدير و منسق و مشارك في العديد من المهرجانات السينمائية العالمية و المحلية

Director Bashir Al-Majid

is A member of the Iraqi Writers> Union -A member of Iraqi Journalists Syndicate. -He wrote and directed many feature films and documentaries



د. فراس عبد الجليل الشاروط

أكاديمي ، ناقد ومخرج سينمائي

Dr. Firas Abdul Jalil AlSharotAcademic, critic and filmmaker



Kadhim Morshed SalloumBachelor degree in Cinema, Faculty of Fine Arts



E.

علي حمود الحسن ناقد سينمائى وصحفى

Ali Hammoud Hassan Film critic and journalist



Salem Shadhan

director, script writer, researcher and academic.



باقر الربيعي

عضو نقابة الفنانيين العراقين , عضو في اتحاد الإذاعيين والتلفزيونين العراقيين

Baqer al-Rubaie

A member of the Iraqis artists Association, a member in the Radio and Television Iraqi Union.



بكالوريوس كلية الفنون الجميلة قسم السمعية والمرئية فرع الاذاعة والتلفزيون.

Atheer Ahmed Jassim

Graduated from the Faculty of Fine Arts, audio-visual department radio and television branch.



د. فراس جمیل الشبیبي

رئيس قسم الفنون السمعية و المرئية



President of the department of audio and visual Arts.



د. أيمن عبد الحميد الشيوي

مدرس بقسم التمثيل والإخراج بالمعهد العالي للفنون المسرحية — أكاديمية الفنون

Dr. Ayman Abdel-Hamid Al-Sheiwi

Lecturer in the department of acting and directing at the High Institute in the Art –Academy



د. کاظم نظري

جامعة الإذاعة والتلفزيون طهران _ إيران



Dr. Kazem Nazari

University of radio and television - Tehran_ Iran



Bilal zharour

General Director of the (Beirut International Centre) for Art Production and Distribution



Babylon film festival.

Baqer al-Rubaie, was born in 1988 A graduate of the Academy of Fine Arts -Department of Film and Television, A member of the Iraqi Artists Association He won the award for best director in نبذة عـن المخرج

باقر الربيعي مخرج عراقي من مواليد ۱۹۸۸, خريج أكاديمية الفنون الجميلة عام ۲۰۱۲ من جامعة بغداد قسم السينما والتلفزيون , عضو نقابة الفنانيين العراقين , , لدي مشاركات عديدة في مهرجانات سينمائية حاصل على جائزة افضل اخراج في مهرجان بابل السينمائي الوطني الثاني

FILM A TRIP TO THE MOON

The film is about Al- Abbas (peace be upon him), his life and his relationship with his brother Hussein (peace be upon him) and his poetries which he said in the battle field of Karbala.



يتحدث الفلم عن العباس (عليه السلام) وكنيته وحياته وعلاقته بأخيه الحسين (عليه السلام) والأراجيز التي قالها في معركة الطف.







Amen Tarafi Jalali has a Master in TV

المخرج: أمين طرفي جلالي ماجستير تلفزيون

Director: Ass'ad Abdul Majeed Was born in Al-Amara in 1969. He moved to Baghdad in 2003 and worked in cinema and television as an actor and director. He has many participations in this field, inside as well as outside Irag.

المخرج: اسعد عبد المجيد من مواليد ١٩٦٩ العمارة. انتقل الى بغداد بعد ٢٠٠٣ عمل في مجال السينما والتلفزيون كممثل ومخرج وله اعمال ومشاركات عديدة داخل وخارج العراق.





FILM Vitrine

An honest young shoeblack has no interest in the current problems of the world. His main focus is pedestrian's shoes, through which he can categorize people into different ethical levels.



داخل المسابقة

يتحدث الفيلم عن شاب نزيه يعمل صباغ احذية ليس لديه اهتمام بمشاكل العصر وجهة نظره دائما تكون نحو احذية المارة فقط والتي من خلالها يتعرف على الناس ومستوياتهم واخلاقهم

FILM Hello Mom

A mother is waiting for her missing son.



أم تنتظر ابنها الذي في عداد المفقودين

فيلم مرحبا أمي

داخل المسابقة

........

فحم ورماد

Yahya Al-Allaak was born in Baghdad, and has a Master in Cinema from New York Film Academy in Hollywood.

- He has a bachelor's degree in Cinema from Fine

Arts College - University of Baghdad He has directed a film "My name is Muhammad» which is short fiction and was supported by the Royal Film commission in Jordan, Human Film, and the French Cultural Center in Jordan.

المخرج : يحيى العلاق من مواليد بغداد ماجستير سينما من نيويورك فيلم اكادمى هوليود , بكلريوس سينما كلية الفنون الجميلة جامعة بغداد

١- فيلم (اني اسمى محمد) روائي قصير صور في كاميرا ١٦ ملم بدعم

من الهيئة الملكية الاردنية للافلام و HUMANFILM شركة عراق الرافدين للانتاج السينمائي والتلفزيوني والمركز الثقافي الفرنسي في الاردن Hussein Mohsen was born in Babylon's province, where he studied cinema at the College of Fine Arts. He directed numerous documentaries and short feature films, including his film «Coal and Ash»,

which is the production of the Independent Faculty of Cinema and Television in cooperation with the Goethe German Institute. He has also participated in many local and international festivals, the last of which being the Cannes film festival.

المخرج : حسين محسن ولد حسين في محافظة بابل حيث درس السينما في كلية الفنون الجميله جامعة بابل أخرج العديد من الأفلام الوثائقيه والروائيه القصيره ومن ضمنها فلمه فحم ورماد الذي هو أنتاج كلية السينما والتلفزيون المستقله بالتعاون مع معهد جوته

> الألماني كما شارك في العديد من المهرجانات المحليه والدوليه وأخرها دعوته لمهرجان كان السينمائي



(Jinan) the ten years old child is made to bear the responsibilities of her family after her father becomes bedridden. So she disguises as a boy to protect herself from the wolves of the streets naming herself (Hamoudi). She roams the streets of Baghdad with her old donkey to collect old

empty cans and plastic materials to sell them later at the end of the day so she can buy food for her family



........

جنان طفلة في العاشرة من العمر تجد نفسها مسؤولة عن توفير القوت لعائلتها الكبيرة بعد أن يقع والدها طريح الفراش. تتنكر في هيئة صبى حتى تحمى نفسها من ذئاب الشارع وتسمى نفسها 'حمودی" وتجوب شوارع بغداد ومكبات النفايات لتجمع برفقة حمارها العجوز العلب الفارغة والمواد البلاستيكية التي تبيعها في آخر اليوم وتجلب بثمنها طعاما لأسرتها



Cutting down trees and turning them into charcoal for commercial use has caused serious damage to the environment and climate in Iraq. This film presents an indifferent attitude towards the process of cutting down the trees and turning them into charcoal. Also the film reflects the state of poverty experienced by the coal workers who try to



عنوان الفيلم: قطع الاشجار وتحويلها الى فحم للاستخدام التجارى يلحق اضرارا بالغة بالبيئة والمناخ في العراق، وهذا الفلم يعرض الموقف اللامبالي تجاه عملية قطع الاشجاروتحويلها الي فحم ،كما يعكس حالة الفقر التي يعيشها عمال الفحم وكدحهم للحصول على د خل يومى يضمن العيش، غير مبالين بالاضرار الوخيمة على البيئة العراقية

earn their livelihood, not caring about harming

effects on the environment in Iraq.

Mohammed Saeed Qashfayee is Hawza student in Qom and holds a Master from the Faculty of Media in Iran. He worked as Producer and Director of documentary films in the international exhibition of the Quran in Tehran. He

Produced and directed the documentary film such as «The shrine of love» in addition to numerous short films - He is also a known Film critic and has more than 20 articles in Iranian journals. Currently he studies Montage and Photography at the faculty of media in Qom



المخرج: سعيد قشقايى طالب في حوزه العلميه في قم المقدسة و حاصل على شهادة ماجستير من كليه الإعلام في ايران منتج مخرج افلام الوثائقيه في المعرض الدولي القران في طهران منتج و مخرج فلم الوثائقي ضريح العشق ضريح الامام الحسين (عليه

السلام) ناقد افلام السينمائيه و اكثر من ٢٠ مقاله في المجلات الايرانيه ادرس المونتاج و التصوير في كلية اعلام قم المقدسة

ABOUT THE DIRECTOR

Hussain Ahmed Samaha was born in Shamstar, Lebanon. - Samaha has a bachelor's degree in TV directing from Radio and TV University -Iran (2006)

- He holds a Master in film directing from the Jesuit

University - Beirut (2009) - Has directed many dramas and documentaries.

Now he is the production director of(Al-Mirath), a company for artistic production

نبذة عـن المخرج

المخرج :حسين أحمد سماحة من مواليد مدينة شمسطار-لبنان خريج بكالوريوس إخراج تلفزيوني من جامعة الإذاعة والتلفزيون ايران(٢٠٠٦) وماجستير في الإخراج السينمائي من الجامعة اليسوعية - بيروت ٢٠٠٩ .قام بإخراج العديد من الأفلام الدرامية

والوثائقية ويشغل الآن منصب مدير الإنتاج في شركة ميراث للإنتاج الفني.



FILM THE MESSENGER OF MERCY

While the teacher of a school is busy explaining a prophetic narration, the village is suddenly attacked by armed Wahhabis who kill every one including the students of the class. The clever distinguishable student is also among who have been killed.

The final scene of the film shows the teacher داخل المسابقة fallen dead beside the black board which is stained with blood

فیلم رسول مهربانی

........

معلم يدرس احد احاديث رسول الله (ص) في احدى القرى و يهجم الوهابيون بالسلاح على هذه القرية و يقتلون الجميع و بضمنهم طلاب هذا الفصل الدراسي و يقتل الطالب المتميز و يظهر الفلم في آخر لقطة سقوط المعلم قتيلا بجانب السبورة المضرجة بالدماء و بجانبه نهر يغسله بمائه الجاري

Film We wish we were with you

Film Title:

The young Ass'ad Birro is very keen to attend the mourning ceremonies of Imam Husain. He was touched by a sentence repeated all the time during the ceremonies «We wish we were with you so would gain the greatest victory». That sentence which had such a great impact on this child personality led him to resist the Israeli enemy by carrying out a martyrdom operation, leaving a significant mark in the struggle against the



أمام مسؤولية وطنية ضد العدو الإسرائيلي، ما حدا به لتنفيذ عملية استشهادية تركت بصماتها في

عظيما هذه الجملة التي وضعت شخصية أسعد

الصراع ضد العدو الصهيوني في لبنان.

.......





نبذة عن المخرج

ABOUT THE DIRECTOR

نبذة عـن المخرج

Fatima has Graduated from Zahra University in Qom She is a Master's student in media faculty in Qom

المخرجه: فاطمه سليماني بور متخرجة من جامعة الزهراء في قم المقدسة طالب ماجستير في قسم تمثيل الادبي من جامعة اعلام قم

Mahdi Zamanpoor Kiasari He has Masters in TV production. He has been working in film directing since 2004. He has directed more than 65 films and documentaries.

المخرج: مهدي زمانبور كياسري يحمل شهادة الماجستير في الانتاج المتلفزيوني و يعمل في مجال الأخراج منذ عام ٢٠٠٤ أخرج ٦٥ فيلما و وثائقياً.



FILM MEHRADH

the film is about the revolution of people in Bahrain and their struggle for their Rights and Reform.

فیلم مهراوه

........

الفيلم يتحدث عن ثورة الشعب في البحرين ونضالهم من أجل حقوقهم والإصلاح

FILM MASHTI ESMAEIL

The film is about a blind old man who could overcome all difficulties despite his blindness.



فيلم ماشتي اسماعيل

........

الفيلم حول رجل أعمى لكنه استطاع بقوة الإرادة أن يقهر مصاعب الحياة.

اخل المسابقة

داخل المسابقة

نبذة عن المخرج

نبذة عين المخرج

Hussam Abbas has a bachelor's degree from the University of Baghdad, College of Fine Arts. He is an editor and director. He holds a number of certificates of appreciation in film festivals and directed many short

features films and documentaries.

المخرج: حسام عباس بكلوريوس جامعة بغداد كلية الفنون الجميلة لاختصاص _مونتير ومخرج حاصل عدد من شهادة تقديرية في مهرجانات سينمائي اخرجت عدد من الافلام الروائية القصيرة و افلام الوثائقية Bagir Jaafar He was born in Iraq in 1993 and studied under the two directors Mohammed Darraji and Oday Rasheed in Baghdad. He worked on both long and short films on a 35 mm camera within the professional workshop in Baghdad.

ABOUT THE DIRECTOR

المخرج: الباقر جعفر درويش ولد في العراق عام ١٩٩٣. درس على يد المخرجان السينمائيان محمد الدراجي وعدى رشيد في بغداد . عمل في افلام طويلة و قصيرة على كاميرا ٣٥ملم ضمن ورشة احترافية في بغداد ...



فيلم

.......

٥٠ ملم

........

The film focus on 3 eras of the history of Iraq; The era during the former regime of Saddam Hussein The war in Iraq (Al-Hwasem) The era after the war (Al-Hwasem). The film is about (Layth) the aged man who enters his old house and has flashbacks of his childhood and youth.



يدور فكرة الفلم عن ثلاث حقب زمنية مرت في العراق هي حقبة زمن النظام السابق (صدام حسين)وحقبة زمن الحرب على العراق (الحواسم) وحقبة زمن ما بعد حرب الحواسم عن طريق رجل كبير في السن اسمه ليث يدخل في بيته القديم ويقوم باسترجاع حياته عندما كان طفلا وشابا . Life is so contradictory, and people appear in different forms when they are in different situations.

FILM

50 MM



ظروف الحياة تحعل الناس يظهرون بأشكال مختلفة

Sardar Zangana is a member of the Iraqi Artists Association - Kirkuk He is a member of the Iraqi Cinematographers union. He received his Diploma of the Institute of Fine Arts of Kirkuk. He is a student

in the final stage of the Faculty of Fine Arts, University of Baghdad Film Department. He has gained experience through directing 6 short films: 1- Childhood (2008) / 2- Ghosts (2009) / 3- Uncertainty (2010) / 4- Echoes (2011) / 5- Freedom (2012) / 6- The Luck

نبذة عن المخرج

المخرج: سردار زنكنة عضو نقابة الفنانيين العراقيين - كركوك عضو اتحاد السينمائيين العراقيين - دبلوم معهد الفنون الجميلة كركوك سمعية ومرئية - طالب في المرحلة الأخيرة كلية الفنون الجميلة جامعة بغداد قسم السينما

لدي تجربة اخراج ٦ أفلام قصيرة

١- الطفولة ٢٠٠٨ / ٢- الأشباح ٢٠٠٩ / ٣- الشك ٢٠١٠

٤- الوثائقي القصير (تناغم الأصداء) ٢٠١١

٥- الحرية ٢٠١٢ / ٦- الحظ

.........

ABOUT THE DIRECTOR

Haitham Hassan has a Diploma from the Institute of Fine Arts. He also has a Bachelor's degree from Baghdad University, College of Fine Arts. He is the director of the short feature film «Kleenex» and worked as an assistant director

for a number of short feature films and documentaries.



المخرج: هيثم حسن مزعل دبلوم معهد الفنون الجميلة.بكلوريوس جامعة بغداد كلية الفنون الجميلة.مخرج لفيلم روائي قصير (كلينكس) وعملت كمساعد مخرج لعدد من الافلام القصيره الروائية والوثائقية



FILM CHILDHOOD AND VIOLENCE

The film talks about the negative impact of violent TV scenes upon children.



فيلم الطفولة و العنف

يتحدث قصة هذا الفيلم عن التأثير السلبي من عرض مشاهد الدم والقتل والعنف في التلفاز على الحالة النفسية لدى الأطفال.

FILM THE DARK BOX

Youths film in the streets of Baghdad. During the filming, they are kidnapped by an armed group where their camera filmed part of the kidnapping process and the other part of the film was videoed by the camera of the kidnappers who are documenting their operations



داخل المسابقة

فيلم الصندوق المظلم

.........

شباب يصورون في شوارع بغداد أثناء التصوير يتعرضون للخطف من جماعة مسلحة حيث صورت كامرتهم جزاء من عملية الخطف والجزاء الاخر صورته كاميرا المسلحين الذين يوثقون لعملياتهم ويستمرا تصوير ما حلة للشباب من قبل كاميرا المسلحين ومن خلال موبايل احد الاشباب المختطفين

اخل المسابقة



مهرجان النهج السينمائي

منعاج عروش المعزدان

البنث كرخ الأبام الذي لد أعزامي على طبير السبير، وكانة لن بطؤ من سيوام الحكمة في سماء الحقيقة كلما طبقت سجانها إلى دم رابو تبنص فيه عيوف الأجرار، سهام تحرق الرماد واد ندرع بالسنين والأبادر مدراوج الإمام الحبيين عليه السقام لاءه شعاراً على برق الحريم، وتأن ديمته عالمي ورسالته إنسانية، على فالة كريلاء العمائية عَن إلامة مهر دلها السينمائي السنول الأول للغلم العمير،

دعونا تعيش كما أتتم فنحن نظراء لكم في الخلق

وها تصولط الأنباد

(1) يعتمد المهرجات مضموس على المشترك الالترام بأجدهما الفكر الجسيدي بيد جفوى الإنسان

(2) يغتمر المهرجات في هذه الدورة على الأفلام الفصيرة والدي لا يزيد رسها على للانين دفيقة،

(3) لا نقبل الأفلام الذي سبق وإد، قُرحت على شاندات الشعار.

(4) الإلىرام بالموابط الشرعية للفناة فيما يحمى الجشعة والججاب والفكر المعبدات

(5) الشجرية على مقدم الطف)المرسل نجعل كافة تكاليف الشيحن الجامة بالأقراص والمواد الأحرف (يستحسن إرسال المواد غير إحداد شركات الشيحن والبريد الضمان ومولها فن الموند المحدد وترويضا برقم إيصال الضحن.

> كما ان المهرجان غير مثرم وغادة أية مواد يقوم مندم الطلب إالمرسل بتنديمها، يجب إرسال كافة المواد مناشرة إلى العنوات الوارد في الصفحة (A) يكون العلم ناطعاً باللغة العربية بنر مع للإنطيرية، وإذا كان بأن لغة أحرك بنر مع للإنجليزية.

> > بغام المهرحات فت 2015/03/25

24

Address | chall 18-5 - Nati المنية المسينية المفسية / فإذا كرنان المعالية Phone I Julia +9647722727541 +0647682002200

> Breat | June 1912 and rahj@kartala-tv.ret

توصهات لرائرى اربعيسة الامام أموادعلى فعائل رصية الحسين - عليه السيلام احواد على فنبائل رمضانية حدالرهراء relia ng fisigle. حيث القلب حديث رمضان distant

العسيات رعمانية

استاما على مكان

برادح خاصة بالمبعث السوال

التاريخ في دائرة المود

الوفق الأميحاب

ألمة الهداد

الشريف

برادح سوعة

تابعونا على

YOUGUS 6

Coople+ (9)

تطبيقات الجوال

Apple Store O

Play Store O

Z In Facebook ()

V Follow Quebols, Y Turber ()

© All Rights Reserved 2015 www.karbula-tv.net

Telephone: (+964) 7602002220 E-mail: info@kerbala-fuzed

Audios stud اغلام المسر take! الشراشير الله المراش نجت المحمر

برامجنا

الوال الرحمة

mail rife!

(mod)

الأسرة والمجتمع

اشرافات ففهية

امجاب اليعين

nale fights

الأطاق في مدرسة الأمام

الموقع الرسمي للعثبة الحسينية المقدسة الموقع الرسمى للعتبة العباسية المقدسة إذاعة الروضة الحسينية المقدسة

عن القناة

GH (4)

ترجعات الفياة

karbala-tv.net

مهرجان النهج السينعاش

البت المباشر

1411 1-

Se Jail

مكتبة العلبة الحسينية المقدسة

25

البث المناشر المكتبة المرابة dimplemin

الرئيسية

سجل الزوار Still chapt

صور کریانہ

معرجان النعج tis Jedi

نبذة عن المخرج

ABOUT THE DIRECTOR

نبذة عـن المخرج

Ahmed al-Hilali is A graduate of the Academy of Fine Arts in Baghdad born in 1981 in Al-Shatrah. He has worked in the field of television and cinema and has several documentaries and

and has several documentaries and fictions. He has participated in Arabic and Iraqi festivals. He is member of the Independent Iraqi Film Center.

المخرج: احمد الهلالي خريج اكاديمية الفنون الجميلة بغداد مواليد الشطرة ١٩٨١ عمل في مجال التلفزيون والسينما ولديه عدة اعمال بين وثائقي وروائي شارك في مهرجانات عراقية وعربية عضو مركز الفيلم العراقي المستقل.

Mohammed Abdul Sattar is the son of the well-known actor Abdul-Sattar al-Rubaie. He is a Graphic designer and likes directing due to the similarity between Graphic designing and directing. This film is his second experience as a director.

المخرج: محمد عبد الستار. نجل الفنان عبد الستار الربيعي مصمم جرافيك. أحب الأخراج لأن التصميم هو كعمل المخرج داخل الحاسوب. وهذه تجربته الثانية في الأخراج السينمائي.



FILM DALLOL

فيلم دللـــول

.........

فيلم الرد السريع

.........

The film tackles the issue of orphans and ways for helping and supporting them.



يتناول الفيلم شريحة الايتام ومن ضمن مشاهد الفيلم كيف نستطيع ان نساعدهم ونعوض حرمانهم ولو بابسط الامور. The film is about an officer whose little brother is kidnapped by a gang, in order to use the child later to put pressure on his old brother, to force him to allow the entrance of weapons and explosives. However they are arrested in a dramatic military fashion. More than 80 actors and actual officers participated in the film. In addition to the well-known actor Abdul-Sattar Al-Rubaie.

FILM

OUICK RESPONSE



فيلم سينمائي ذات طابع عسكري . يتحدث عن ضابط تقوم أحد العصابات بخطف أخيه الصغير وأستخدامه كورقة ضغط على أخيه لأدخال الأسلحة والمتفجرات. لكن الأجهزة الأمنية تقوم بعملية عسكرية ذات طابع غربى مميز لالقاء القبض عليهم .

شارك بالفيلم أكثر من ٨٠ ممثل وضباط برتب حقيقة وبمشاركة الفنان القدير عبد الستار الربيعي .

داخل المسابقة

نبذة عن المخرج

ABOUT THE DIRECTOR

نبذة عين المخرج

Hamad Al-Shammari «Cart Life» is his first satellite channels as programs editor and has directed many life shows since 2005.

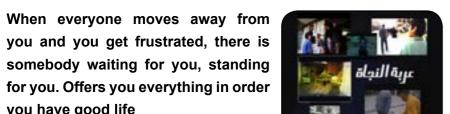
المخرج: حمد الشمرى فلم عربة النجاة اول تجربة اخراجية له وعمل في عدة قنوات فضائية كمونتير برامج واخراج برامج مباشرة directorial experience. He worked for several من سنة ٢٠٠٥

Mustafa Hussein Mahdi He holds a bachelors degree from the University of Baghdad, Faculty of media in the Department of Radio and Television Journalism . He has also worked in the field of photography, editing and directing.

المخرج: مصطفى حسين مهدى حاصل على شهادة البكلوريوس من جامعة بغداد - كلية الاعلام - قسم الصحافة الاذاعية والتلفزيونية ، عملت ايضا في مجال التصوير والمونتاج والاخراج

FILM CART LIFE

you have good life



فيلم عربة النجاة

........

عندما يبتعد عنك الجميع ويزداد بك الضيق, هناك شخص ينتظرك . يقفك بجانبك . يقدم لك كل شيء من اجل ان تنعم بلقمة عيش لك ولعائلتك. فان خليت قلبت ..

FILM IN SPITE OF EVERYTHING فیلم رغم کل شیء

........

The film is about the humanitarian situation of two Disabled Iraqi brothers who achieve their wishes despite their disability by putting their faith in God.



معاقين استاطاعا تحقيق امنياتهم بالحياة من خلال التوكل على الله ولم تكن الاعاقة سبب في تعاستهم ، بل سبب سعادتهم وتوفيقهم بالحياة...

الفيلم يتحث عن حالة انسانية لأخوين عراقيين

Mustafa Shubbar was born in Tehran in 1985. He enjoys art and religious cinema of the Holy Prophetos family, and has practiced photography and directing for the Ahulubait Channel. Currently

he is a photographer for Karbala TV and «Alleys of Bani Hashem» is his first film.

نبذة عن المخرج

المخرج: مصطفى شبر ولد في طهران عام ١٩٨٥ وهو مولع بأعمال الفن والسينما المرتبطة بأهل البيت عليهم السلام وقد مارس التصوير والأخراج في قناة أهل البيت وأنا الآن أعمل مصور في قناة كربلاء الفضائية وأزقة بنى هاشم هو أول أعمالي

ABOUT THE DIRECTOR

As'ad Karim Elwan has graduated from the Department of Cinema, Academy of Fine Arts in 2003. He has directed several documentaries and short films. In addition to participating in film

festivals including Gulf Film Festival, Milan Film Festival, The Arab house film festival in Spain, and The(3 Minutes 3 Days) film festival. Currently he is working in the News montage section and political programs for Alhurra Iraqi Channel

نبذة عـن المخرج

المخرج: اسعد كريم علوان .. تخرج من قسم السينما اكاديمية الفنون الجميلة عام ٢٠٠٣ .. له عدة اعمال من افلام بين الوثائقية والقصيرة اضافة الى مشاركات في مهرجانات سينمائية منها مهرجان الخليج ومهرجان ميلانو ومهرجان البيت العربي في اسبانيا

ومهرجان ٣ دقائق ٣ ايام .يعمل حاليا في قسم مونتاج الاخبار والبرامج السياسية في قناة الحرة عراق



FILM ALLEYS OF BANI HASHIM

The film discusses the events that took place shortly before and after the prophet's passing away (Peace be upon him). It also discusses the martyrdom of Lady Fatima (Peace be upon her). The film portrays some historical scenes of Lady Fatima's life.



........

يتكلم حول الأحداث التي جرت قبيل و بعيد وفاة النبي الأكرم و ايضا استشهاد السيدة الزهراء سلام الله عليها و بصورة تعكس جزء مبسط للمشاهد حياة السيد الزهراء سلام الله عليها بشكل متحف تأريخي



The young Haider invents his own imaginary world beyond a restrictive concrete wall)



عندما تحاكي عيون المستقبل ما يحيط بها .. حيدر طفل عراقي يصنع عالمه كما يراه خياله المحتجز خلف جدران الكونكريت

........

كبير صغير

ج المسابقة

داخل المسابقة

31

Omar Allawi Mohsen, 28 years old, has graduated from the institute of Fine Art, he is a member of Photographer Association also a member of Artists Association I have a lot of films, in some of them I worked as photography director. director, and assistant director. The film (room number

5) won the best screenplay award at the(Film Festival) in the Art College I work in local and international satellite channels as a photographer and field director, the channels I work with are: (Al -Jameia) (Al-Ishraq), (here is Baghdad) and (AR-Rahsid) channel , also I worked for the BBC , currently I work as photography director in (Al - Summaria) Channel .

نبذة عن المخرج

المخرج :عمر علاوي محسن العمر ٢٨ سنة خريج معهد فنوون واكاديمية الفنون الجميلة عضو جمعية المصورين عضو نقابة الفنانين لدى الكثير من الاعمال السينمائية بعضها عملت بها مدير تصوير واخرى مخرج واخرى مساعد مخرج ومنها غرفة

> رقم خمسة الذي حاز على جائزة افضل سيناريو في مهرجان السينما في كلية الفنون واعمل في الفضائيات المحلية والعالمية كمصور ومخرج ميداني ومنها قناة الجامعية والاشراق وهنا بغداد والرشيد وعملت لل بي بى سى والان اعمل مدير تصوير في قناة السومرية

ABOUT THE DIRECTOR

film festival such as (3Minutes) Film Festival and (Bless my country) Film Festival He directed many films

نبذة عين المخرج

المخرج: كارلو الجيلو ولد عام ١٩٨٩ له مشاركات في مهرجانات عديدة عديدة المخرج: كارلو الجيلو ولد عام ١٩٨٩ له مشاركات في مهرجانات عديدة مثل مهرجان ۳دقائق ۳ ایام و مهرجان بارك بلادی أخرج عدة أفلام للسينما



FILM choices

An orphan child lost his father and he decided to leave school and depends on himself in order to support his mother and replace his father.



داخل المسابقة

طفل بتيم فقد أياه فقرر أن يترك الدراسة و يعتمد على نفسه لكى يعيل والدته و يحل محل الوالد

FILM NO FATE

Is the human being predestined? Does he have the right to choose his own destiny? Or is there a curse accompanies him during his entire life? Can he choose his own path so he has to accept the consequences of his own choices?



هل الانسان مخبر ام مسير... هل له حق الاختبار؟ وهل هناك لعنة ترافق الانسان منذ صغره الى ان يكبر؟ ام الانسان هو من يصنع قدره بيده ويتحمل نتيجة اختياراته...

.........

Muhammed Al Mayali Writer and director specialized with documentaries and cultural programs Works in Karbala Satellite Channel and dealt with various channels and production companies

نبذة عن المخرج

........

فىلم

نبوءات الارحام

المخرج : محمد الميالي كاتب ومخرج تخصص كثيرا في الافلام الوثائقية والبرامج الثقافية ، وفلم نبوءات الأرحام هي اول تجربة له في مجال السينما ، يعمل في قناة كربلاء الفضائية ، وتعامل مع أكثر من قناة وشركة إنتاج محلية ،

ABOUT THE DIRECTOR

Qusay Lejeune Date of birth: 1982 He holds a bachelor of Fine Arts _ Department of Cinema.

His specialty:photography director-photographer.

He worked as photography director in several short

films as well as TV programs He received numerous awards in photography and film photography

نبذة عن المخرج

المخرج: قصي لوجين التولد- ١٩٨٢ بكالوريوس فنون جميلة - قسم سينما الاختصاص - مدير تصوير - فوتوغراف مدير تصوير في العديد من الافلام القصيرة مدير تصوير في العديد من البرامج التلفزيونية حاصل على العديد من الجوائز في االتصوير السينمائي والفوتوغرافي .

FILM PREDICTING THE FUTURE OF AN UNBORN BABY

The film talks about human reality that is manifested in drama shows the common hardship between the yet born baby and his mother and shows the outer world by his own point of view according to his mother speech with him



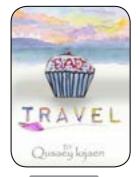
يتحدث الفلم عن واقع إنساني يترجم بشكل درامي يصور المشترك الفعلي لمعاناة الجنين مع أمه الى درجة تصور الواقع الخارجي من قبل الجنين في ساعات الطلق إستنادا الى ما يشعر به ويحسه من خلال حوار الأم مع نفسها وهي تخاطبه ، فكل ما تنقله قولا من صورة خارجية يعيشها الجنين

المرتبط مع أمه من خلال قنوات الأتصال المعروفة

ارج المسابقة

FILM A JOURNEY

What is the most needed thing for a person who lost his parents?



داخل المسابقة

.........

ما هو الشئ الذي يحتاجه من فقد أباه أو أمه

James Longley was born in Oregon in 1972 and studied Film and Russian at Wesleyan University and the All-Russian Institute of Cinematography in Moscow. His first feature film was the documentary GAZA STRIP, completed in 2002.

James began working on IRAQ IN FRAGMENTS that same year and finished the feature in 2006, in time for the Sundance Film Festival, where it took home three awards, including Best Documentary Directing, Best Documentary Editing, and Best Documentary Cinematography. In addition the film won another prizes in different film festivals.

نبذة عن المخرج

المخرج: جميس لونك لي ولد جميس لونك لي في مدينة اريجون في الولايات المتحدة سنة ١٩٧٢ ودرس السينما واللغة الروسية في جامعة ويسليبان ثم اكمل دراسة السينمائية في معهد السينما في موسكو. اول افلامة الوثائقية الطويلة فلم اسمه قطاع غزة سنة ٢٠٠٢

مع الاحتلال الامريكي للعراق بدا جميس فلمة الثاني العراق المجزء والذي اكمله في ٢٠٠٦ وحالما تم عرض هذا الفلم في مهرجان سندانس من تلك السنة ، حصل الفلم على ثلاث جوائز في الاخراج والتصوير والمونتاج،كما حصل على جوائز اخرى وفي مهرجانات اخرى.



SARI'S MOTHER is a short documentary that follows the struggle of an Iraqi mother to help for her 10-year-old son, Sari, who is dying of AIDS. The Zegum family lives in the restive Mahmudiyah area of central Iraq. They make their living by selling milk and butter. As the film opens US military helicopters are flying

low over their fields. Sari's mother administers injections to her son, whose condition is gradually deteriorating as his immune system fails. She seeks help in Baghdad's hospitals and ministries, but discovers that the Iraqi healthcare system is in even worse condition under US occupation than before the war.

فيلم ام ســــاري

يتابع فلم ام ساري معاناة امرأة عراقية لانقاذ ابنها البالغ من العمر عشر سنوات والمصاب بمرض نقص المناعة (ايدز). تسكن عائلة ساري في اطراف مدينة المحمودية وتعتاش من بيع الحليب والزبد.

الفلم يبدابعرض الام وهي تحقن ابنها ابرة علاج بينما طائرات الهليكوبتر الامريكية تحلق فوق بيتهاوعلى ارتفاع منخفض جدا. تحاول الام البحث عن علاج لابنها في مستشفيات بغداد ولكنها تكتشف ان الوضع الصحي تحت الاحتلال هو اسوا مما كار

ان الوضع الصحي تحت الاحتلال هو اسوا مما كان عليه في النظام السابق.



Bashir Al-Majid is

- -A member of the Iraqi Writers> Union
- -A member of Iraqi Journalists Syndicate.

-He wrote and directed many feature films and documentaries

نبذة عن المخرج

المخرج: بشير الماجد عضو اتحاد الادباء العراقيين عضو نقابة الصحفيين العراقيين كاتب و مخرج للعديد من الافلام الروائية و الوثائقية مدير و منسق و مشارك في العديد من المهرجانات السينمائية العالمية و المحلية ممثل لأدوار رئيسية في أفلام و مسلسلات عراقية عديدة

ABOUT THE DIRECTOR

Muhammed Nouri Born in 1982 Worked in the media Field since 1999 with various branches Worked in media production companies and foreign associations such as Reuters and Al Jazeera English Directed many documentaries

and short films Has many certifications from many media Associations such as BBC

نبذة عن المخرج

المخرج : محمد نوري تولد العام ١٩٨٢ عمل في مجال الأعلام منذ عام ١٩٩٩ و بمختلف التخصصات عمل في شركات الأنتاج الفني و الوكالات الأجنبية مثل وكالة رويترز و الجزيرة الأنكليزية أخرج الكثير من الافلام الوثائقية و الروائية القصيرة حاصل على شهادات من وكالات عالمية مثل BBC .

FILM PERSONAL CALENDAR

When personal Interests become the motive of our existence, then it would be difficult for all to live in one place.



فیلم تقویم شخصی

عندما تكون المصالح الشخصية هي محرك وجودنا، عندها يصعب على الجميع العيش في مكان واحد

........

FILM PATH OF THE FREE

A film that documents a recent period of history during the rule of ba'thists in Iraq and talks about the chase after the visitors of Imam Hussein (Pbuh) with dramatic approach for some events and direct documentation with the real personnel in the story



فيلم يوثق حقبة تاريخية معاصرة لأحداث جرت أثناء حكم البعث المجرم في العراق و يتحدث عن مطاردة زوار ابي عبد الله الحسين (ع) بأسلوب

درامي لبعض الاحداث مع توثيق مباشر من قبل أبطال القصة الحقيقية

........

طريق الاحرار

خارج المسابقة

ارج المسابقة

39

نبذة عن المخرج 🥡

ABOUT THE DIRECTOR

نبذة عـن المخرج

Marina Ibramovik

المخرج :مارينا ابراموفيك

Hany Abu-Assad

المخرج: هاني ابو اسعد



FILM DANGEROUS GAMES

UNICEF



خارج المسابقة

فيلم العالب خطرة

من افلام منظمة اليونسيف العالمية

FILM
WALL AND DONKEY BOY

UNICEF



من افلام منظمة اليونسيف العالمية

.........

فيلم

ولد جدار وحمار

خارج المسابقة

Rasoul Faleh Abed: Bachelor of Media \ Radio and TV /director - former photographer and director at Al- Anwar TV Channel . Currently he works as the director of Baghdad office.

نيذة عن المخرج

المخرج: رســـول فالح عبد بكلوريوس إعلام إذاعة وتلفزيون مخرج - مصورعملت مصور و مخرج في قناة الأنوار الفضائية لمدة ثلاث سنين عملت مصور و مخرج في قناة أفاق الفضائية لمدة سنتين سنين عملت مصور و مخرج في قناة كربلاء الفضائية لمدة ثلاث سنبن وألان مدير مكتب بغداد .



IMAD ALI studied in the Cinema Department of the In 20067/ he Academy of Fine Arts in Baghdad. participated in the second documentary course at the Independent Film and TV College in Baghdad. He made

his film, A CANDLE FOR THE SHABANDAR CAFÉ, on this course. During the filming, he was injured, but eventually recovered. His film won third prize in the Student Documentary section of the 2008 Gulf Film Festival in Dubai and he has done another film, SPEAK YOUR MIND



المخرج: عماد على درس عماد السينما في اكاديمية الفنون الجملية بجامعة بغداد, والتحق في كلية السينما والتلفزيون المستقلة ودرس الفلم الوثائقي في الدورة الثانية للكلية.اخرج عماد فلمه الأول شمعة لمقهى الشابندر واثناء تصوير الفلم تعرض لحادثة اطلاق النارعليه،

> لكنه نحا باعجوبة من عملية القتل. فاز فلمه شمعة لمقهى الشابندر بالجائزة الثالثة في مسابقة افلام الطلبة ي مهرجان الخليج الاول(٢٠٠٨) والجائزة الاولى في مهرجان المتحف الحربي البريطاني (٢٠١١).



FILM THE MOST BEAUTIFUL THREE LETTERS

the rooms praying for him.

The film is about a man who is so busy with his own daily affairs till the degree he neglects taking care of his mother, once he feels guilty and tries to compensate his mother, so he goes to a shop in order to buy her a gift where he meets a little girl whose mother had passed away This incident changes him so he goes to his mother house and he finds her in one of

فىلم أحمل ثلاث حروف

.........

تتحدث عن شخص رجل إعمال ولكثرة اشغاله وارتباطاته لم يستطيع زيارة امه حتى ولو الرد على الاتصال القادم من أمه وفي يوم ذهب الى محل الهدايا ليجلب هديه الى والدته لأحساسه بالقصور تجاه والدته واذا في نفس المحل يلتقى بطفلة صغيرة ايضا جاءت لتشترى هديه الى والدتها لكن الفرق انه والدتها متوفيه وكانت ترغب بشراء الورد وحمله الى قبر امها فهنا جاء احساس الى الرجل بالقصور وتأنيب الضمير

اتحاه والدته . فذهب مسرعا الى امه وكله قلق ولهفه لرؤيه والدته واخذ يفتش عنها في جميع غرف الدار واخيرا وجدها في احدى غرف الدار تدعو له بالتوفيق.

FILM CANDLE CAFE SHABANDAR

Founded in 1917, the Shabandar Café in Al Mutanabbi Street in the heart of the old centre of Baghdad, was a cultural landmark. Emad had shot most of his film by the end of 2006, but in March 2007, a massive car bomb destroyed Al Mutanabbi Street and killed and wounded scores of people. Emad took a small camera and went back to film. As he was leaving

he was attacked and his own story is an epilogue to his film about the Shabandar Café and Mutanabbi Street



فىلم شمعه لمقهى الشابندر

........

مقهى الشابندر احد المعالم الثقافية وسط بغداد القديمة، تاسس سنة (١٩١٧) ولعقود من الزمن كان المكان المقضل للمثقفين العراقيين. وفي آذار (۲۰۰۷) تم تفجير المقهى وتدمير البنايات المجاورة له بسيارة مفخخة. الفلم يعكس حياة المقهى قبل وبعدالتفجير ومآساة مخرج الفلم عماد على الذي اصيب بثلاث اطلاقات نارية في احد ايام التصوير

Osama khairallah alshatri directed many films such as: the War Curse, the Fifth Wall, and his latest film is the (Third Homeland) which won the golden award among 139 films. The (Fifth Wall) won the first award at (3 Minutes, 3 Days)

Film Festival

نبذة عن المخرج

المخرج: اسامه خير الله الشطري.. اخرج اسامه خيرالله فلم. لعنة الحرب الجدار الخامس وآخر فلم .وطن ثالث . الذي حصل على الجائزه الذهبيه في مهرجان قسم السينما والتلفزيون من بين ١٣٩ فلم .فلم الجدار الخامس حاصل على الجائزه الاولا في مهرجان ٣ دقائق ٣ أيام .

ABOUT THE DIRECTOR

Khaled al-Bayati Born in Baghdad in 1986, working as a photographer and director of photography in the first five years of the old technician and then he went to take out a number of films was delusional (age 31) who participated

in many festivals local, Arab and participated in the Gulf Film Festival in its fifth edition, as well as film documentary (Bir Moss), who participated in local festivals and won the third prize at the the Iraq international film Festival of short films and another Antajath the film balloons, who participated in the Gulf Film Festival VI, which won the award for best emerging talent

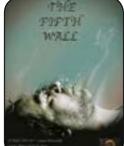


المخرج: خالد البياتي من مواليد بغداد عام ١٩٨٦ عمل كمصور ثم مدير تصوير في السنوات الخمس الاولى من عمره الفني ومن ثم اتجه الى اخراج عدد من الافلام كان اهما (عمري ٣١) الذي شارك في العديد من المهرجانات المحليه والعربية وشارك في مهرجان الخليج السينمائي في

طبعته الخامسة, وكذلك الفيلم الوثائقي (بير موس) الذي شارك في مهرجانات محلية وحصل على الجائزة الثالثة في مهرجان العراق الدولي السينمائي للافلام القصيرة واخر انتاجاته فيلم بالونات الذي شارك في مهرجان الخليج السينمائي السادس وحصل من خلاله على جائزة افضل موهنة صاعدة.



An experimental film about what the potential effect of a time machine on people.



اخل المسابقة

فيلم الجدار الخامس

فلم تجريبي حول علاقة الانسان بآلة الزمن وما تفعلهُ ١٠

FILM BALLOONS

A little girl loses her balloon, Balloons man feels for her, so he tries with all his efforts to give a new one.

The movie talks about the misery that surrounds a large proportion of children around the world



فيلم البالونات

.......

يتعلق بائع البالونات بطفلة فقدت بالونها، فيحاول جاهد إيصال بالون آخر لها. إنه فيلم يحاكي الواقع المر الذي يحاصر نسبة ليست بالقليلة من أطفال العالم

داخل المسابة

Muhammad Ali, Majid is -A Photographer as well as a director. He has a diploma in photography and attended a workshop that included 6 short feature films in the Iraqi center for the independent

film with the known director Mohammad Darraji. -He Participated with his film (No Hope) at the (3 minutes 3 days) Film Festival, and won the youngest director award in the festival . He filmed a lot of ads.

نبذة عن المخرج

المخرج: محمد على الماجد مصور و مخرج تخرج من دورة تصوير تلفزيوني تخرج من ورشة عمل في المركز العراقي للفلم المستقل مع المخرج محمد الدراجي وضمت هذه الورشة ٦ افلام سينمائية قصيرة شارك في فلمه بلا امنية في مهرجان ٣ دقائق ٣ ايام وحصل

> على جائزة اصغر مخرج في المهرجان لديه الكثير من الاعلانات من تصويره

ABOUT THE DIRECTOR

Samer Migdad Abdolreza I worked as a director أضاءة في عدة قنوات و مؤسسات عراقية و عالمية عملت مع عدة و عالمية عملت مع عدة الماءة على of photography and lighting designer in several local and international channels

نبذة عين المخرج

المخرج: سامر مقداد عبد الرضا عملت كمدير تصوير و مصمم وكالات أمريكة و ألمانية و عالمية



FILM NO HOPE

The film discusses childhood wishes, and how can they be renewed, and whether one wish would be sufficient or not .



داخل المسابقة

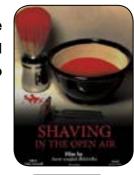
فيلم بلا امنية

.........

يتحدث الفيلم عن امنيات الطفولة ، وكيف يمكن لها ان تتجدد ، وهل يكتفي الطفل بامنية واحدة ؟ .

FILM **OUTDOOR SHAVING**

To have privacy and freedom to practice your daily life is something very normal , however there is always who tries to deprive you of your rights.



فيلم حلاقة في الهواء الطلق

.........

لو أراد إنسان أن يمارس حياته الخاصة لكن هناك دائما من يمنعه



مهرجان <mark>النهج</mark> السينمائي ALVAHJFILM FESTIVAL